Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta
Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

99. szám | *Kāmadā Ekādaśī* | 2025. április 8.

1 A Lefontosabb Fegyverünk
Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda
1 A Tiszta Bhakták és A Materialista Társadalom
Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: Śrī Kṛṣṇa-saṁhitā – részlet
1 Templom A Könyvekben és A Bhaktákban
Raoul Goff: Prabhupada Saraswati Thakur – részlet
2 A Könyvosztás Nem Egy Hétköznapi Dolog
Śrī Śrīmad Gour Govinda Swami Mahārāja
2 Az Erkölcsösség Fontossága
Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: Padma Purāṇa – részlet

A Legfontosabb Fegyverünk

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Nagyon örülök, mivel tudom, hogy te és a többiek az ISKCON Nyomdában csodálatos szolgálatot végeztek a könyvekkel és magazinokkal! Ezek a legfontosabb propagandafegyvereink *māyā* hadserege tudatlanságának legyőzésében! Minél több ilyen irodalmat készítünk és árusítunk világszerte, annál inkább megmentjük a világot az öngyilkosság felé vezető úttól. A ti munkátok a legfontosabb prédikáló munka! Bárcsak Kṛṣṇa újra és újra megáldana benneteket! Köszönöm, hogy így segítetek nekem!

Śrīla Prabhupāda levele Jayadvaitának
1972. november 18.

A Tiszta Bhakták és A Materialista Társadalom

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: Śrī Kṛṣṇa-saṁhitā – részlet

A hattyúhoz hasonló személyek csak lelki tevékenységekkel foglalkoznak és elhanyagolják az anyagi tetteket? Nem. A hattyúhoz hasonló személyek Kṛṣṇát az élvezetet nyújtó hangulatában imádják, és bátran gondoskodnak a külső test egészségéről. Az evés, az alvás, az élvezetek, az utazás, a testmozgás, a társadalom és a test védelme, ipari vállalkozásokban való részvétel, és a szabadban történő sétálás tettei mind jelen vannak a hattyúszerű személyek életében.

A hattyúhoz hasonló Vaiṣṇavák bátran maradnak és dolgoznak az emberek között. Ők a nők menedékei, akik tisztelik őket. Részt vesznek a társadalmi tevékenységekben és sok tapasztalatra tesznek szert. A gyermekeiknek tanítják az *artha-śāstrát*, s így aztán iskolaigazgatókként válnak ismertté.

(*Śrī Kṛṣṇa-saṁhitā*, 10. fejezet, 12. és 13. vers)

Sundarananda Vidyavinode:
Bhaktivinode-vāṇī-vaibhava.
Touchstone Media, Vrindavan. 2002.

Templom A Könyvekben és A Bhaktákban

Raoul Goff: Prabhupada Saraswati Thakur – részlet

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda a nyomdáját *Bṛhat Mṛdāṅgának* (nagy agyadobnak) nevezte. A *saṅkīrtan* alatt az egyszerű agyadob (*mṛdāṅga*) hangja csak annak közvetlen közelében hallható, viszont Śrīmān Mahāprabhu isteni üzenetét a könyvkiadás által az egész világon el lehet terjeszteni! A Bagbazar Gauḍīya Maṭha megnyitó ünnepségén Śrīla Bhaktisiddhānta a következőt mondta: „...hogy ebben a világban meghonosítsuk a belső *hari-bhajanát*, ahhoz számos könyvet kell írni és kiadni. Az a templom, ami a könyvekben és a *bhaktákban* van, fontosabb, mint a téglából és kőből épült templom, mert az ilyen

templomok építésével a *hari-kathā* sokkal hosszabb ideig terjeszthető a világban."

Śrīla Sarasvatī Prabhupādának voltak olyan tehetséges írói és szerkesztői, akik az életüket a könyvkiadási missziójának szentelték. E személyek, többek között a következők voltak: Śrīpāda Sundarānanda Vidyāvinode, Śrīpāda Paramānanda Vidyāratna, Śrīpāda Bhaktisudhākar Prabhu (Niṣikānt Sannyāl professzor), Śrīmad Bhakti Rakṣaka Śrīdhara Mahārāja, Śrīmad Bhakti Pradīpa Tīrtha Mahārāja, és Śrīpāda Pranavānanda Pratnavidyālaṅkār (később Śrīmad Bhakti Pramod Purī Mahārāja).

Śrīla Sarasvatī Prabhupāda eltávozása után egy új név került a listára: Śrīla A. C. Bhaktivedānta Swami Mahārāja, Aki gyönyörűen megtervezett angol *Bhagavad-gītā* (A Bhagavad-gītā úgy, ahogy van), *Śrīmad-Bhāgavatam*, a *Śrī Bhakti-rasāmṛta sindhu* (Az odaadás Nektárja) és *Śrī Caitanya-caritāmṛta* fordításokat adott ki. Ezek a könyvek milliók szívét hódították meg szerte a világon.

Raoul Goff et.al. (szerk.): Prabhupada Saraswati Thakur. Mandala Publishing Group. Eugene, Oregon. 1997.

A Könyvosztás Nem Egy Hétköznapi Dolog

Śrī Śrīmad Gour Govinda Swami Mahārāja

Bhakta: Gyakran mondják, hogy nem szabad üzletet csinálni a *Bhāgavatamból*. Ha ezt a materialista emberek hallanák, akkor könnyen azt mondhatnák, hogy az egész ISKCON közösség a *Bhāgavata* árusításra épül. Úgy tűnik, hogy a saját prédikálásunkkal ellentétesen cselekszünk.

Gour Govinda Swami: A *bhakták* eladják a *Bhāgavata* könyvet, és így lehetőséget adnak az embereknek, hogy Kṛṣṇát vagy egy tiszta *bhaktát*, egy *Vaiṣṇavát* szolgáljanak. Pénzt fogadnak el az emberektől a *Bhāgavatáért*, és ezt a pénzt a *Guru*, *Vaiṣṇava* és Kṛṣṇa szolgálatára, nem pedig a saját érzékkielégítésükre használják. Az ilyen *bhakták* nem *vyavasāyīk*, ők nem üzletemberek. De a *Bhāgavata-vyavasāyīk*, azok az úgynevezett *paṇḍiták*, akik a *Bhāgavatáról* pénzért beszélnek, és akik ezt a pénzt aztán az érzékkielégítésükre használják — ők bűnös tevékenységet végeznek. A *bhakták* soha nem tesznek ilyet. Az, hogy ők a *Bhāgavatát* árulják, számukra nem egy foglalkozás, nem egy üzlet. Ők kegyet osztanak. *Guru Mahārājám*, Śrīla Prabhupāda azt mondta: „Ha valaki csak pénzt ad, és elvisz egy *Bhāgavatát*, az a hasznára lesz, még akkor is, ha soha nem olvassa el, hanem csak a házában tartja, mert a *Bhāgavata* nem különbözik Kṛṣṇától – *kṛṣṇa-tulya bhāgavata*." Kṛṣṇa és a *vākyája* (a szavai) nem különbözik. Szóval, ha ő Kṛṣṇát tartja a házában, akkor el fog jönni az a nap, amikor a fia vagy a fiának a fia majd elolvassa és ebből haszna származik. Ez nem egy üzlet! Mi nem üzletet kötünk! Mi kegyet osztunk! Ezt viszont nem értik, és ezért beszélnek így.

Bhakta: Mi a helyzet akkor, amikor valaki *gṛhastha*? Ha kimegy, és *Bhāgavatát* vagy Kṛṣṇa-tudattal kapcsolatos irodalmat árul, hogy a családját eltartsa, akkor ez ugyanaz? Ez csalás?

Gour Govinda Swami: A következőt kell megértened. Egy *bhakta*, egy *Vaiṣṇava*, ha családos, akkor a családja nem egy átlagos család. Minden családtagja *Vaiṣṇava*. A közöttük meglévő összes kapcsolat – férj és feleség, apa és fiú, barát és barát, mester és szolga – a Kṛṣṇával való kapcsolatukra kell, hogy épüljön. Ez a *Vaiṣṇava* család, *sādhu-saṁsāra*. Így mutatja meg a társadalomnak, hogyan élhetnek Kṛṣṇa-tudatos, nem pedig anyagi vagy illuzórikus családi életet. *Kṛṣṇa-saṁsāra*, és nem *māyā-saṁsāra*. Tehát egy *gṛhastha-vaiṣṇava*, a családos *bhakta* valamilyen üzletet kell, végezzen Kṛṣṇa szolgálata, Kṛṣṇa *bhaktáinak* a fenntartása végett. Nem az érzékkielégítése miatt csinálja. Ilyen egy *gṛhī-vaiṣṇava*. Ő nem egy átlagos családos ember. Ő egy *Vaiṣṇava*.

Bhakta: Amíg követi az elveket.

Gour Govinda Swami: Igen. Ő soha semmit nem a saját érzékkielégítése végett tesz. Mindent Kṛṣṇa érzékeinek kielégítéséért csinál. Ő egy *Vaiṣṇava*, de a közönséges emberek ezt nem értik. Azért, hogy megtanítsa őket, a *Vaiṣṇava gṛhasthává* válik, és ezzel megmutatja, hogyan kell egy családot Kṛṣṇa-tudatosan fenntartani. Megmutatja, hogyan kell az összes családtagot *kṛṣṇa-bhaktájává* tenni, hogy hogyan kell Kṛṣṇát szolgálni. Más szóval, hogyan lehet Kṛṣṇa-tudatos családi életet élni, *kṛṣṇa-saṁsāra*. „Eddig *māyā-saṁsārában* éltél, de most ez legyen *kṛṣṇa-saṁsāra*!" És egy *sādhu* azért lesz *gṛhastha*, hogy ezt megtanítsa.

Śrī Śrīmad Gour Govinda Swami Mahārāja: Lecke 1989. szeptember 23., Bhubaneswar

Az Erkölcsösség Fontossága

Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: Padma Purāṇa – részlet

A *Bhagavad-gītā* 1. fejezet 40. verséhez fűzött magyarázatában A. C. Bhaktivedanta Swami

Prabhupāda a következőket írta:

> Az emberi társadalomban az emberek életében a béke, a jólét és a lelki fejlődés alapelve a jó népesség. A *varṇāśrama* vallás elvei úgy lettek megtervezve, hogy a társadalomban az állam és a közösség általános lelki fejlődése érdekében ez a jó népesség legyen túlsúlyban. Az ilyen népesség a nők tisztaságától és hűségétől függ. Ahogyan a gyermekeket igen könnyű félrevezetni, úgy a nők is hajlamosak arra, hogy rossz útra térjenek. Épp ezért kell a család idősebb tagjainak a gyermekeket és a nőket is védelemezniük.

A *Padma Purāṇából* származó következő történet, amit Nārada Muni mondott el Śibi királynak, szépen illusztrálja ezt az elvet.

Kāmpilyában élt egy *brāhmaṇa*, aki úgy nézett ki, mintha ő maga lett volna Kupidó. A szépsége és viselkedése minden nő szívét vonzotta. Jártas volt a zene tudományában, a hangja pedig olyan édesen szólt, mint egy kakukké. Ez az intelligens *brāhmaṇa* egy lanton játszva és énekelve járta végig a várost. Édes énekét hallva a városlakók asszonyai a házimunkát félbehagyva siettek hozzá. Vonzó külsejétől elbűvölve képtelenek voltak elviselni a vágy késztetését és összezavarodtak.

Ki az az önfegyelmezett és bölcs személy, aki képes legyőzni Kupidót, aki vágyat ébresztett Brahmában Sarasvatī iránt, és aki miatt Śiva testének fele Pārvatīé lett? Ráadásul a nők természetüknél fogva szeszélyesek, és még a szemérmesek sem képesek elviselni a Kupidó okozta izgalmakat. Kupidót rendkívül nehéz legyőzni! Bárhová is ment ez a vonzó *brāhmaṇa*, a lantján játszva és énekelve, a nők követték. A férjeik, fiaik, testvéreik és az apáik értük mentek, megfenyegették és hazavitték őket. Amikor a nők ismét közeledni kezdtek a *brāhmaṇához*, az emberek mindent elmondtak a királynak, aki magához hívatta a *brāhmaṇát*, és bizalmasan megkérdezte:

– Ó, *brāhmaṇák* legjobbja! Mondd el nekem, milyen varázslattal bűvölted el a város hölgyeit? Válaszolj, és gazdaggá teszlek! Ha viszont nem felelsz a kérdésemre, akkor száműzlek a királyságomból!

– Ó király, én egy koldus vagyok, se varázsigém, se varázsfüvem nincs. A városodban egyetlen nő sem képes uralkodni az érzékein. Ők azok, akik a vonzó alakomat látva és az énekemet hallva, nem tudják elviselni a vágy erejét. Ó nagyszerű király, mit tehetek? Mi a hibám? – mondta el az igazat a *brāhmaṇák* legjobbja, a szépség és erény óceánja az uralkodó szavait hallva.

Ekkor az összegyűlt emberek megközelítették a királyt és a következőt mondták neki:

– Ó király! Ez a *brāhmaṇa* megbűvölte a feleségeinket! Egyikük sem marad otthon, képtelenek vagyunk megállítani őket! Ó urunk, ha ez a férfi, aki minden nőt megbolondít, továbbra is ebben a városban fog élni, akkor ma mind elmegyünk az országból. Ó emberek ura, nekünk, akiket elhagyott a szerencse, rajtad kívül nincs más menedékünk! A feleségeink úgy követik őt, mint ahogyan a nőstény elefántok az urukat. A szerencse istennője pedig hogyan is maradhatna egy üres házban? A vallásosság, a gazdagság és az otthon a feleség vallásosságán nyugszik. Ha ő elmegy, akkor mindhárom elvész.

Ekkor a feleségek a király elé mentek, leültek, és beszélgetni kezdtek:

– Amikor meglátjuk ennek a *brāhmaṇának* a vonzó alakját, az elménk kinyílik, mint ahogyan a lótuszvirág nyílik ki a nap ura, a napisten előtt. Aztán pedig ha nincs jelen bezáródik, mint a hold hiányban összecsukódó fehér lótusz. Menjünk mind, fogjuk el ezt a *brāhmaṇát* és vigyük a király elé! Nem méltó arra, hogy megöljék, ahogyan mi sem. Mit fog tenni a király? – mondták és gyorsan elfogták a *brāhmaṇát* a király előtt, miközben a saját férjeik figyelték őket. Így szóltak hozzá:

– Ó, elménk ura! Gyere el hozzánk, és enyhítsd gyorsan a szívünkben lévő kínokat! Nem tudunk élni nélküled!

– Én a fiatok vagyok, ti pedig az anyáim. Miért jöttetek el otthonról? Szolgáljátok a férjeiteket! Amikor a férjet megfelelően szolgálják, a feleségek az anyagi és a lelki világot is élvezhetik, és Viṣṇu, az istenek ura is elégedett lesz. Ha a férj elégedett, noncs semmi, amit ne lehetne elérni! Az a nő viszont, aki elhagyja a férjét és egy másik férfinál keres élvezetet, az bírálat tárgya lesz, és egy félelmetes pokolba kerül. Ő, aki a férjét megcsalja, a *kalpa* végéig ott fog élni. Ezt követően egy élettelen tárgyként, majd sok-sok életen át állatként születik újjá. Ezt követően aztán sánta lesz. Viselkedésetek bűnös visszahatásait megértve forduljatok el Kupidótól, különben az életetek végén egy nagyon félelmetes pokolba kerültök majd! Azt az örömöt, amit tőlem reméltek, nem fogjátok megkapni! – felelt nekik a *brāhmaṇa*.

Szavait hallva és férjeik arcát látva a nők szégyenkezve lehajtották a fejüket úgy, mint a viharos szél által sújtott kúszónövények. Így aztán a város hölgyei vágyának félelmetes tüze kialudt a *brāhmaṇa* szavainak hideg vízétől, akik a Brahmát és Indrát is

megzavaró Kupidót átkozva felálltak és elmentek, közben pedig így beszéltek:

– Szégyen, hogy bűnös tetteket követtünk el, bűnös tetteket, ami az erény fájának baltája! Mit mondjunk az imádandó Rukmiṇīnek, aki Pradyumnát, ezt a nők jó erkölcse holdját megevő Kupidó nevű Rāhut hordta a méhében? Ha ez a kegyetlen isten ismét a elénk kerül, akkor Śiva harmadik szemének tüzébe vetjük. Ez a kegyetlen az, aki Viṣṇut tizenhatezer nő szeretőjévé tette! Mit is lehetne mondhani akkor rólunk?

Miután Kupidót így bírálták, a nők dicsérni kezdték a *brāhmaṇák* legjobbját, aki mindannyiuk erkölcsét megőrizte. „Áldott az anya, aki megszülte ezt a kiváló *brāhmaṇát*, aki legyőzte Kupidót, és megőrizte mások erényét! Szégyen ránk, akiken a király emberei nevettek, akiket a kéj legyőzött, s akik szavaikkal és az elméjükben bűnt követtek el!" – gondolkodtak a nők miközben visszatértek otthonaikba. A király ezután ruhákat és ékszereket adott fizetségül a *brāhmaṇának*.

Nem sokkal ezután Kārūṣa hatalmas királya a seregeivel megtámadta Kāmpilyát. Nagy háború zajlott, amelyben Kāmpilya uralkodója meghalt. Kārūṣa királya és katonái mindenkit kifosztottak és megöltek. A város hölgyei *kālakūṭa* mérget ittak, és ők is meghaltak. Mivel még nem vezekeltek a *brāhmaṇa* iránt érzett vágy miatt elkövetett bűneikért, így mindannyian hatalmas testű, Bhīṣan démon városában mindenkit félelemmel eltöltő démonokként születtek meg. Később aztán a Viṣṇu szekerének zászlaját birtokló Hanumán mindannyiukat megölte. Ezután újra démonként születtek meg a Maru felé vezető úton. Éhség és szomjúság gyötörte őket, és félelmet keltettek a látványukkal. Így kellett a beszéd és elme által elkövetett bűneik miatt két élet során démonná válniuk. E bűneik miatt a két város a királyaikkal együtt elpusztult.

Ezért a nőknek, akik félnek a bűntől, soha nem szabad szeretőnél menedéket keresniük, sem beszédjük sem pedig a gondolataik során. A felszabadulásra vágyó nőknek pedig még akkor sem szabad elhagyniuk férjüket, ha az beteg, buta, szegény vagy vak. Ez a rövid történet így írja le a más férfi iránti odaadás által okozott hatalmas bűnt, amelyet beszéddel és az elmében követnek el, és a bűn gyümölcseiről is ír, amit ezek a nők megkaptak. Végül, miután *dvārakāi* szent vizet cseppegtettek a fejükre, megszabadultak a *rākṣasī* testtől, melyben hullákat kellett enniük és mennyei szűzekként születtek újjá.

Az *ācāryáink* viszont azt írják, hogy nem kell minden nem teljesen erkölcsös nőt elítélni. Śrīla Viśvanātha Cakravartī Ṭhākura a *Śrīmad-Bhāgavatam* 10. Ének, 47. fejezet 59. verséhez fűzött magyarázatában ezt írja:

> Háromféle házasságtörő nő létezik. Az első az, aki a férjével és egy szeretővel élvezi az életet, de egyikhez sem hűséges. Ezt a magatartást a társadalom és a szentírások is elítélik. A második típusú házasságtörő nő az, aki elhagyja a férjét, hogy csak a szeretőjével élvezze az életet. A társadalom és a szentírások ezt a viselkedést is elítélik, bár egy ilyen bukott nőről legalább azt el lehet mondhani, hogy egy férfi iránti hűséges. Az utolsó típusú házasságtörő nő az, aki elhagyja férjét, és kizárólag a Legfelsőbb Úr szeretőjeként jut élvezethez. Śrīla Viśvanātha Cakravartī úgy magyarázza, hogy bár a buta és közönséges emberek kritizálják ezt a helyzetet, az ilyen viselkedést a lelki tudományban jártas bölcsek ajánlják. Ezért a társadalom tanult tagjai és a kinyilatkoztatott szentírások az Úr iránti ilyen céltudatos odaadást dicsérik. Ilyen volt a *gopīk* viselkedése is. Ezért a „*vyabhicāra-duṣṭā*", „elhajlás miatt romlott" kifejezés a *gopīk* viselkedésének és az átlagos házasságtörő nők viselkedésének látszólagos hasonlóságát jelzi.

– Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Bhagavad-gītā As It Is*. Fordítás és magyarázatok: A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda. Bhaktivedanta Book Trust. Bombay. 1995.
– Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Padma Purāṇa*. Motilal Banarshidass (ford.) Delhi. 1990.
– Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Śrīmad-Bhāgavatam*. Hṛdayānanda dāsa Goswami, Gopīparanadhana dāsa Adhikārī, Dravida dāsa Brahmacārī (ford.) Bhaktivedanta Book Trust. Los Angeles. 1985.

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 16
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog

Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda könyveiből, leveleiből és előadásaiból származó idézetek © Bhaktivedanta Book Trust.

Minden egyéb anyag, ha másként nincs feltüntetve © ISKCON Gopal Jiu Kiadó. Minden jog fenntartva. A Bindu elektronikus vagy nyomtatott módon, változatlan tartalommal történő terjesztése engedélyezett.